



Manuel utilisateur / User Manual

**Bypass de Maintenance Externe / External
Maintenance Bypass**

BME1 RM



Version Française p3



English Version p11



Version Française

1. Consignes importantes de sécurité :



Veillez strictement respecter tous les avertissements et suivre toutes les instructions de fonctionnement indiquées dans ce manuel. Conservez ce manuel dans un endroit sûr et prenez complète connaissance des instructions suivantes avant d'installer l'unité. N'utilisez pas cette unité avant d'avoir complètement pris connaissance de toutes les consignes de sécurité et instructions d'utilisation.

L'installation et le raccordement du bypass d'une manière non conforme aux pratiques acceptées dégagent INFOSEC Communication de toute responsabilité.

1-1. Installation

- Le produit doit être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Ne pas placer le produit directement au soleil ou près d'une source chaude.
- Ne pas placer l'appareil près de liquides ou dans un environnement trop humide.
- Ne pas laisser d'objets liquides ou des corps étrangers pénétrer le produit.
- Placer les câbles de telle façon qu'ils ne puissent faire trébucher personne.
- Ne pas connecter sur les prises de sorties du bypass de maintenance externe d'appareils domestiques tels que sècheurs à cheveux.
- Le bypass de maintenance externe peut être utilisé par des personnes qui ne possèdent pas d'expérience sur son fonctionnement.
- Le bypass de maintenance externe peut fonctionner en régime de neutre TN&TT
- Ne connecter le bypass de maintenance externe que sur une prise de courant antichoc et avec terre qui doit être facilement accessible et proche de l'onduleur.
- N'utiliser pour la connexion du bypass de maintenance externe à la prise secteur (prise de courant antichoc) que des câbles respectant la norme en vigueur (les câbles d'ordinateur par exemple).
- N'utiliser pour la connexion des charges au bypass que des câbles respectant la norme en vigueur.
- Lors de l'installation de l'équipement, s'assurer que la somme des courants de fuite de l'onduleur et des dispositifs connectés ne dépasse pas 3,5 mA.

1-2. Utilisation

- Ne pas déconnecter le câble secteur sur le bypass de maintenance externe ou sur la prise de câblage du bâtiment (prise de courant antichoc), pendant l'utilisation car cela éliminerait la protection terre du système onduleur et de toutes les charges connectées.
- Protéger le système du bypass de maintenance externe contre toute entrée de fluides ou de corps étrangers.

1-3. Entretien, révision et défauts

- Le bypass de maintenance externe fonctionne avec des tensions dangereuses. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel d'entretien qualifié.



Attention - Risque d'électrocution. Même après avoir été déconnectés du secteur (prise de courant secteur), les composants internes du bypass de maintenance externe sont encore connectés à la batterie et sont donc toujours sous tension et dangereux.

- Ne pas désassembler le bypass de maintenance externe.

1.4. Instructions de stockage

Il est recommandé d'installer et d'utiliser le bypass de maintenance externe dans un environnement adapté suivant les recommandations suivantes :

- ✓ L'endroit doit être ventilé et exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.
- ✓ La température de stockage doit impérativement être inférieure à 40°C et supérieure à 0°C.
- ✓ Le taux d'humidité doit être faible et ne pas dépasser 90%.
- ✓ Eviter toute exposition directe aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur.
- ✓ Le bypass de maintenance externe ne doit être utilisé qu'en intérieur

En cas d'incendie, merci d'utiliser un extincteur à poudre sèche pour éviter tout danger de choc électrique.

1.5. Service Après-Vente

IMPORTANT !

Lors d'un l'appel au Service Après-Vente, nous vous recommandons de transmettre les informations suivantes qui vous seront dans tous les cas demandées : le modèle du bypass de maintenance externe, le numéro de série, la date d'achat, ainsi qu'une description précise du problème comprenant : état des voyants, état de l'alarme, conditions d'installations et d'environnement.

Ces renseignements sont notés sur le bon de garantie ou inscrits sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez également les reporter dans le cadre ci-dessous.

Modèle	Numéro de série	Date d'achat
BME1 RM ...		

! Veuillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre bypass de maintenance externe en nos locaux.

Conformité CE :



Ce logo signifie que ce produit est conforme aux exigences imposées par les directives LVD et EMC (relatives aux réglementations associées à la sécurité basse tension et à la compatibilité électromagnétique).

IMPORTANT



Les BME appartiennent à la catégorie des équipements électriques et électroniques. En fin de vie, ces produits doivent faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetés avec les ordures ménagères.

Ce symbole est aussi apposé sur les batteries fournies avec cet appareil, ce qui signifie qu'elles doivent également être remises à un point de collecte approprié.

Prenez contact avec le système de recyclage ou centre de déchets dangereux local pour obtenir l'information adéquate sur le recyclage de la batterie usagée.

2. Installation et configuration

Le BME1 RM est utilisé comme une unité de distribution d'alimentation externe raccordé à un onduleur. Il permet de transférer manuellement l'appareil raccordé chargé à l'alimentation secteur via un commutateur de dérivation, ce qui permet l'entretien de l'onduleur ou son remplacement sans interruption de puissance.

Ce bypass externe est pourvu de la fonction maître/esclave. Vous pouvez combiner ce dispositif, cela permet d'avoir un Bypass de maintenance et une fonction maître/esclave pour une meilleure économie d'énergie, le tout en version rack.

Montage pour rack / mural

Le module peut être monté sur une baie de brassage de 19 pouces. Veuillez suivre les schémas ci-dessous pour l'installation en rack / mural.

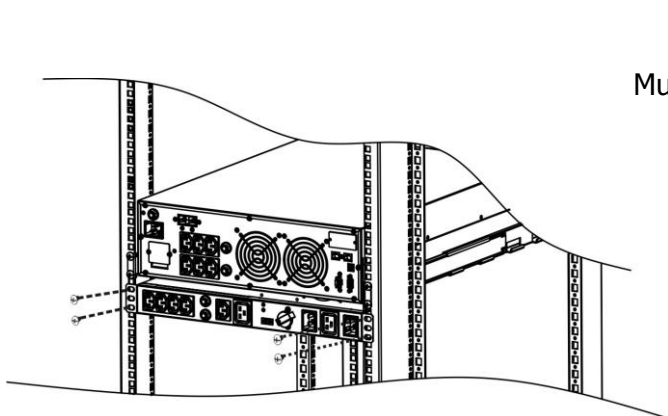


Schéma 1: Montage en rack

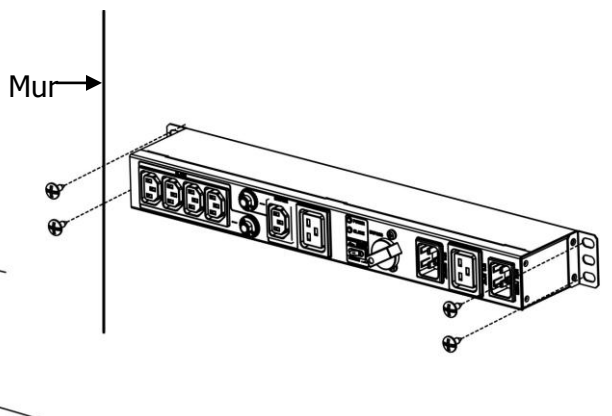
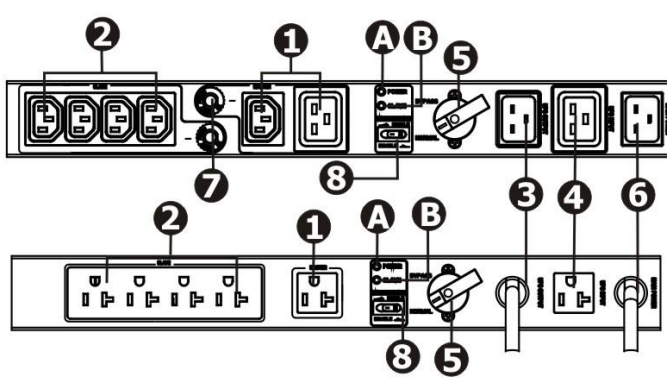
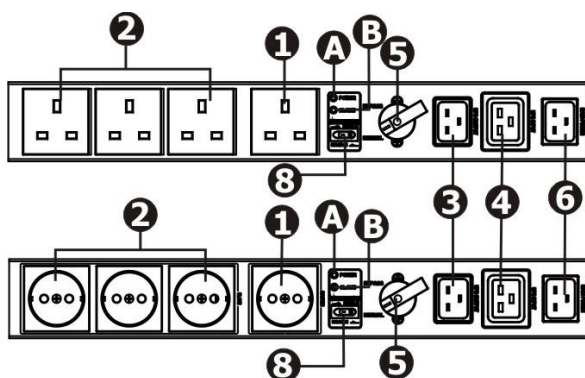


Schéma 2: Fixation murale

3. Vue d'ensemble du produit



❶ Prise de sortie maître

(pour raccorder un ordinateur)

❷ Prise de sortie esclave

(pour raccorder les périphériques)

❸ Prise de sortie depuis l'onduleur

❹ Prise d'entrée depuis l'onduleur

❺ Commutateur de dérivation pour transfert en mode bypass

❻ Prise d'alimentation du BME1

❼ Disjoncteur de sortie (Modèle IEC)

❽ Fonction transfert maître/esclave

A Voyant secteur présent (POWER)

B Voyant prise esclave allumé (SLAVE)

4. Installation

4.1 Contenu du pack

Veillez déballer le carton et vérifier le contenu du colis. L'emballage contient:

- Bypass de maintenance externe x 1
- Manuel d'utilisation x 1
- Câble d'alimentation x 1
- Vis et équerre de fixation

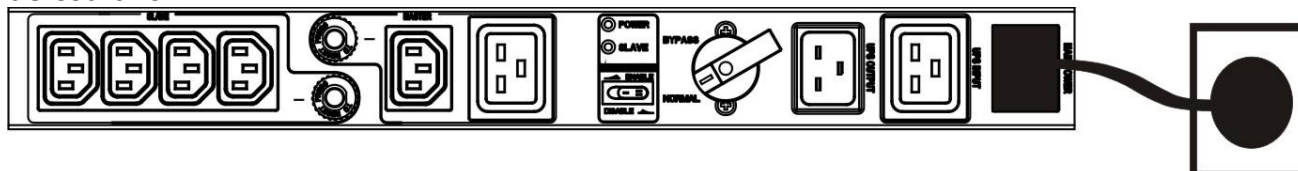


NOTE: Avant l'installation, veuillez vérifier l'appareil. Assurez-vous que rien n'a été endommagé à l'intérieur pendant le transport. S'il y a n'importe quels dommages ou s'il manque certaines pièces, veuillez ne pas brancher l'appareil et prenez contact avec le transporteur et le revendeur immédiatement !

Veillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre onduleur en nos locaux.

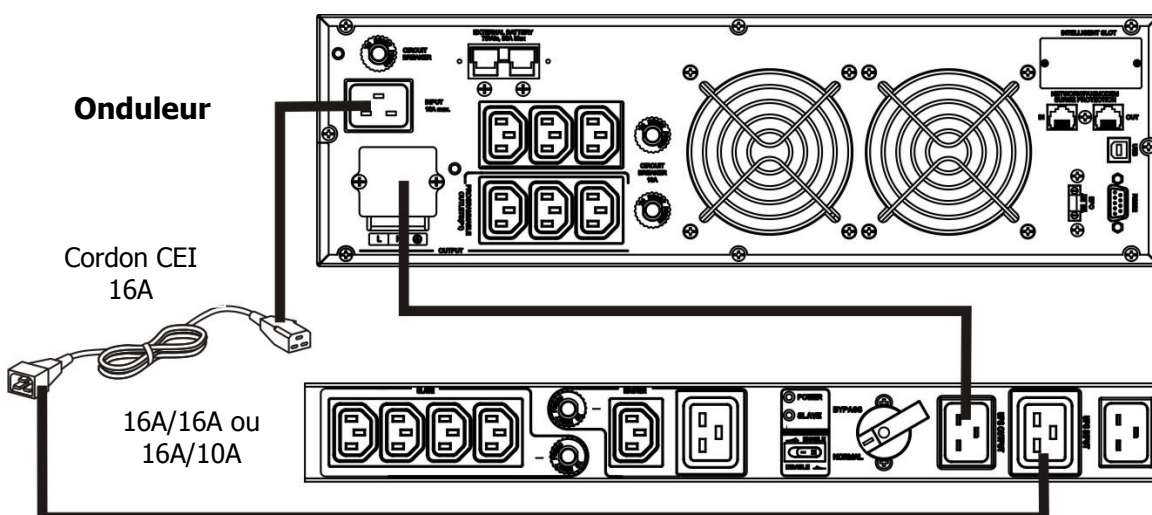
4.2 Connexion à la prise murale

Branchez le cordon d'alimentation du bypass à la prise murale 2P+T. Le voyant d'alimentation s'allume lorsque le courant est normal. Le voyant d'alimentation est éteint lors d'une absence de courant.



4.3 Connecter l'onduleur

Branchez le cordon CEI 16A sur l'Input UPS du BME et l'autre extrémité sur Input de l'UPS. Utilisez un cordon Input du BME et l'autre extrémité sur l'Output de l'onduleur à la prise de sortie de l'onduleur sur le BME 1 RM.

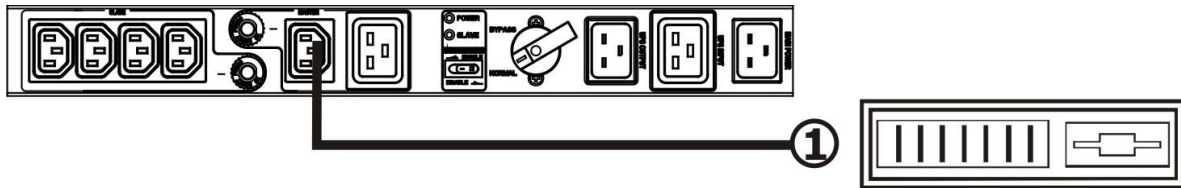


4.4 Connecter aux équipements

Il existe deux types de prises de sortie: Maître et Esclave.

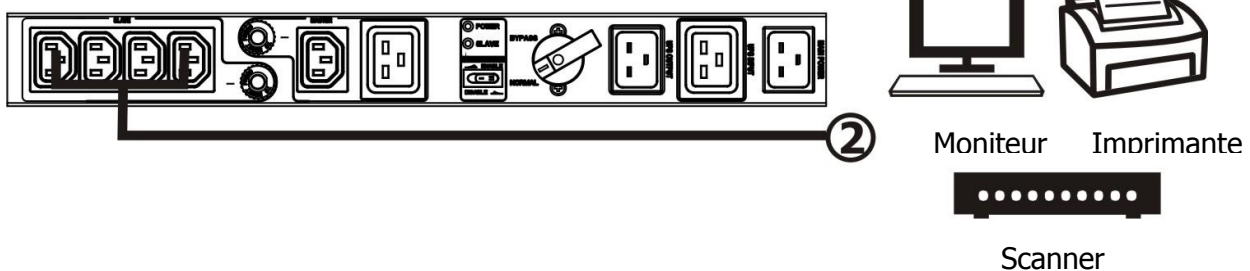
Pour économiser la consommation d'énergie, l'appareil est équipé de prises de sortie maître et esclave. Le réceptacle Maître détectera si l'appareil maître (ordinateur) est en marche. Si l'appareil maître est éteint, il éteindra automatiquement l'alimentation aux prises de sortie des prises esclave. Veuillez-vous référer aux schémas ci-dessous pour la connexion de l'équipement.

Brancher l'ordinateur dans la prise maître



Ordinateur

Brancher les périphériques dans les prises esclaves



Moniteur

Imprimante

Scanner

NOTE: Lorsque l'ordinateur est éteint, la sortie Maître coupe l'alimentation des prises de sortie Esclave. Toutefois, lorsque l'ordinateur passe en mode «veille» ou la consommation d'énergie de l'appareil est inférieure à 20 W, la sortie Maître peut ne pas reconnaître correctement que le niveau de puissance a été réduit.

5. Opération

Transfert en mode bypass manuel

Passer l'onduleur en mode BYPASS statique (voir manuel onduleur).

Suivre les instructions suivantes seulement et uniquement si l'onduleur est en mode BYPASS statique (sinon vous risquez d'endommager l'onduleur).

Avant de passer en mode bypass manuel, assurez-vous que le voyant d'alimentation A soit allumé. Commuter le bypass de "Normal" à "Bypass". A ce moment, tous les appareils connectés sont alimentés par le réseau électrique directement. Eteindre l'onduleur et débranchez les deux câbles de raccordement à l'onduleur. L'onduleur est maintenant hors circuit. Vous pouvez maintenant effectuer les travaux de maintenance de celui-ci.

Transfert en mode onduleur

Une fois les travaux de maintenance terminés, reconnectez l'onduleur à l'unité en suivant la section d'installation sans le démarrer, mais en vérifiant qu'il soit bien en mode bypass statique. Vérifiez que le voyant d'alimentation est allumé. Ensuite, commuter le bypass de "Bypass" à "Normal". Démarrer l'onduleur uniquement après avoir commuté le Bypass sur la position « NORMAL ». Maintenant, tous les appareils connectés sont protégés par l'onduleur.

La fonction Maître / Esclave

Après avoir raccordé tous les appareils à l'unité, appuyez sur " Master / Slave switch" pour activer l'état (—). Le voyant des prises esclave s'allume lorsque vous connectez une charge supérieure à 20W sur la prise maître. Appuyez sur " Master / Slave switch" pour désactiver l'état (—), la fonction est désactivée et le voyant des prises esclave sera allumé.

Tableaux des indicateurs et des statuts

Statuts	Indicateurs
1. Secteur présent 2. Secteur absent mais l'onduleur en mode batterie	Voyant vert allumé
Secteur absent	Voyant vert éteint
La fonction maître/esclave est active et la charge connectée est supérieure à 20W.	Prise maître allumée (Jaune)
La fonction maître/esclave est active et la charge connectée est inférieure à 20W.	Prise maître allumée (Jaune)
La fonction maître/esclave est désactivée	Prise maître allumée (Jaune)

6. Spécifications

Courant de charge	16A max. pour 208/220/230/240 VAC 20A max. pour 110/115/120/127 VAC	
Tension	208/220/230/240 VAC ou 110/115/120/127 VAC	
Caractéristiques physiques		
Dimensions (PxLxH mm)	IEC	88 x 440 x 50
	FR	88 x 440 x 60
	SCHUKO	80 x 440 x 60
	UK	80 x 440 x 60
	NEMA	80 x 440 x 50
Poids Net (kgs)	1.5	



English Version

1. Important Safety Instructions:



Please comply with all warnings and operating instructions in this manual strictly. Save this manual properly and read carefully the following instructions before installing the unit. Do not operate this unit before reading through all safety information and operating instructions carefully

IMPORTANT!

Installing and connecting the bypass in a way that does not comply with accepted practices releases Infosec Communication from any liability.

1-1. Installation

- The product must be used indoor only.
- Do not place the unit near liquid or in an excessively damp environment.
- Do not place the product directly in the sun or near a hot source.
- Do not let liquid or foreign objects enter the product.
- Place cables in such a way that no one can step on or trip over them.
- Do not connect domestic appliances such as hair dryers to BME output sockets.
- The BME can be operated by any individuals with no previous experience.
- The BME can be operated in TN & TT power distribution.
- Connect the BME system only to an earthed shockproof outlet which must be easily accessible and close to the UPS system.
- When installing the equipment, it should ensure that the sum of the leakage current of the BME and the connected devices does not exceed 3.5mA.

1-2. Operation

- Do not disconnect the mains cable on the BME system or the building wiring outlet (shockproof socket outlet) during operations since this would cancel the protective earth of the UPS system and of all connected loads.
- Prevent no fluids or other foreign objects from inside of the BME system.

1-3. Maintenance, servicing and faults

- The External Maintain Bypass system operates with hazardous voltages. Repairs may be carried out only by qualified maintenance personnel.



Caution - Risk of electric shock. Even after the unit is disconnected from the mains (mains outlet) components inside the BME system are still connected to the battery and electrically live and dangerous.

- Do not dismantle the UPS system.

1.4. Storage Instructions

Do not keep or use the BME in any of the following environments:

- ✓ Any area with combustible gas, corrosive substance or heavy dust.

- ✓ Areas with excessively high or low temperature (above 40°C or below 0°C) and humidity of more than 90%.
- ✓ Areas exposed to direct sunlight or near sources of heat.
- ✓ Areas subject to major vibration.
- ✓ Outside.

In the event of fire in the vicinity, please use dry-powder extinguishers. The use of liquid extinguishers may present a danger of electric shock.

1.5. After Sales Service

IMPORTANT!

When calling the After-Sales Department, please have the following information ready, it will be required regardless of the problem: BME model, serial number and date of purchase.

Please provide an accurate description of the problem with the following details: type of equipment powered by the UPS, indicator led status, alarm status, installation and environmental conditions.

You will find the technical information you require on your guarantee or on the identification plate on the back of the unit. If convenient you may enter the details in the following box.

Model	Serial number	Date of purchase
BME1 RM ...		

! Please keep the original packaging. It will be required in the event the BME is returned to the After-Sales Department.

CE conformity:



This logo means that this product answers to the EMC and LVD standards (regarding to the regulation associated with the electric equipment voltage and the electromagnetic fields).

IMPORTANT



BME belongs to the electronic and electrical equipment category. At the end of its useful life it must be disposed of separately and in an appropriate manner.

Contact your local recycling or hazardous waste centre for information on proper disposal of the used battery.

2. Introduction

The product is used as an external power distribution unit in conjunction with UPS systems or large-scale voltage regulators. It allows to manually transfer the connected equipment to utility power via a bypass switch, permitting scheduled maintenance or UPS replacement without power interruption. Combined power distribution feature and the master-controlled design, it provides maintenance bypass function and power saving within a rack mechanism.

Montage mural en mode rack

The module can be mounted to a 19" enclosure or wall. Please follow below chart for rack/wall mount installation.

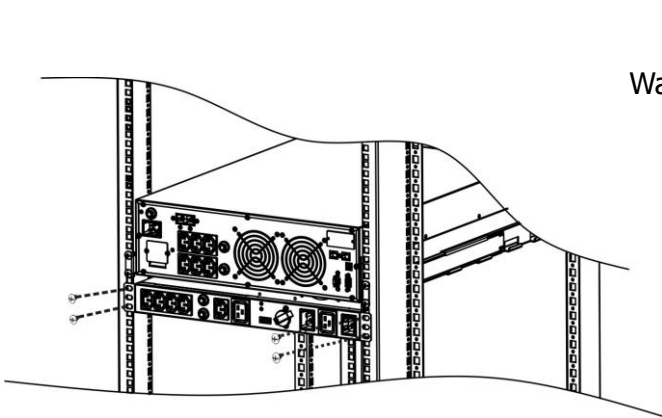


Chart 1: Rack mounting

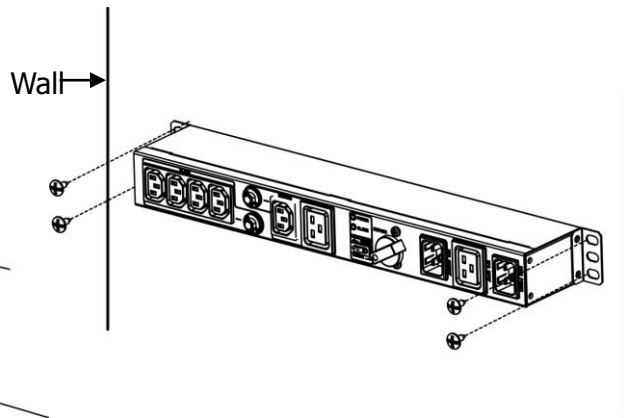
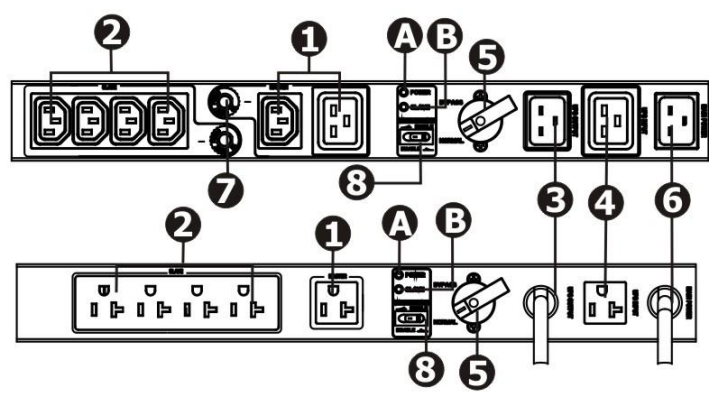
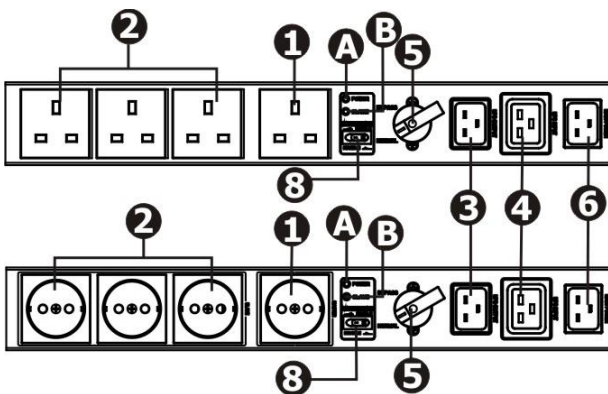


Chart 2: Wall mounting

3. Product Overview



- ❶ Master output receptacle
(for connecting a computer)
- ❷ Slave output receptacles
(for connecting peripherals)
- ❸ Socket to UPS output
- ❹ Socket to UPS input

- ❺ Bypass switch
- ❻ AC input
- ❼ Circuit breaker
- ❽ Master/Slave function switch
- A Power LED
- B Slave On LED

4. Installation and Operation

4.1 Inspection

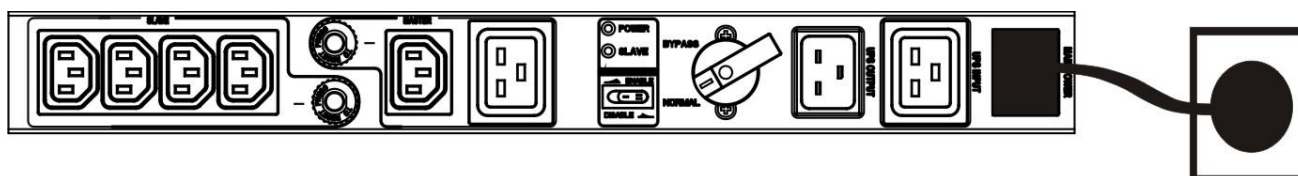
Remove the unit from the shipping package and inspect it for damage that may occur during transportation. Notify the carrier and place of purchase if any damage is found. The shipping package contains:



- Maintenance bypass switch module x 1
- Quick guide x 1
- Mains power cord x 1
- Screws and mounting ears

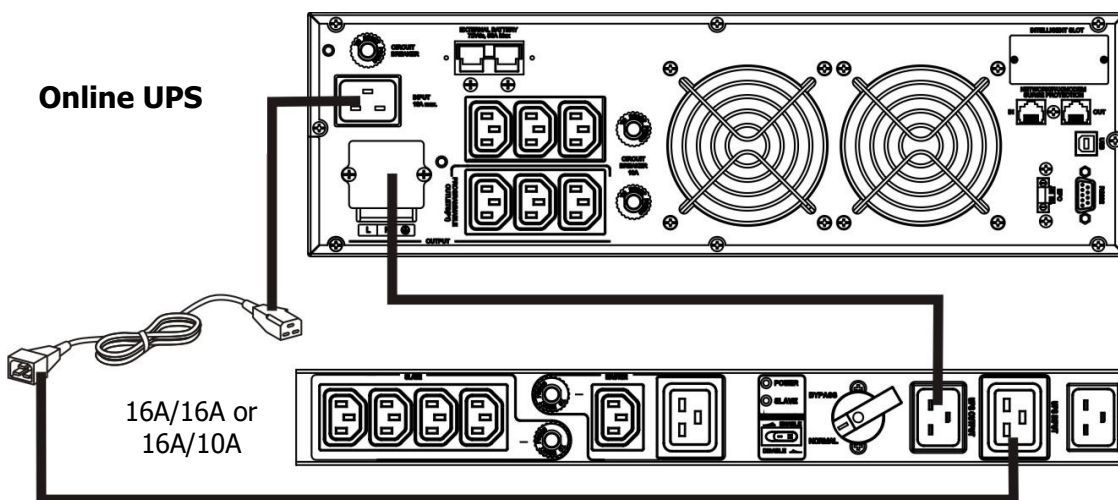
4.2 Connect to the Wall Outlet

Plug the input power cord of the unit to the wall outlet. The Power LED will light up when the mains is normal. The Power LED will be off while power failure.



4.3 Connect UPS

Connect a power cord from UPS input to UPS input socket on the unit. Use one power cord to connect UPS output to UPS output socket on the unit.

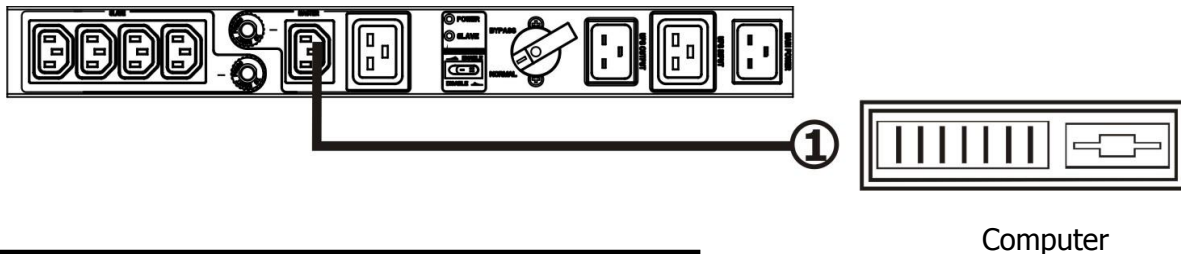


4.4 Connect Equipment

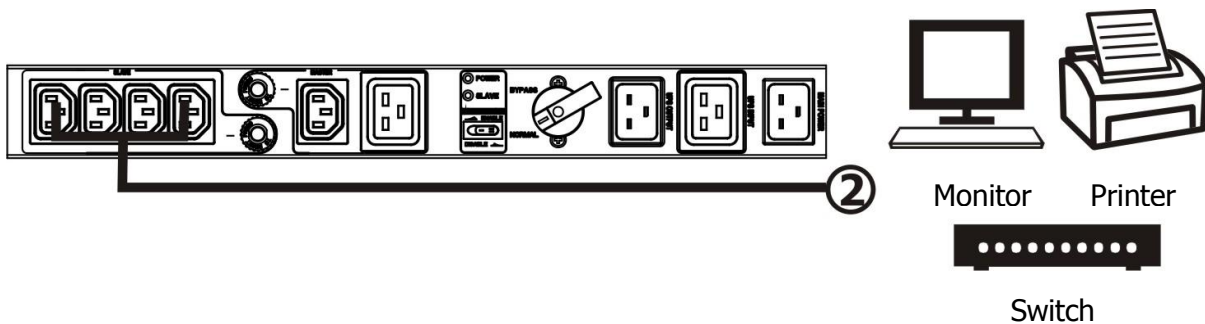
There are two types of output receptacles: Master, and Slave.

To save power consumption, the unit is equipped with Master and Slave output receptacles. The Master output receptacle will sense if master device (computer) is on. If the master device is no longer drawing current, it will automatically shut down the power to the Slave output receptacles. Please refer to below charts for detailed equipment connection.

Plug computer into Master Output Receptacle



Plug peripherals into Slave Output Receptacle



NOTE: When the computer is turned off, the Master output receptacle shuts off power to the slave output receptacles. However, when the computer goes into “sleep mode” or the power consumption of connected device to Master output receptacle is below 20 W, the Master output receptacle may not properly recognize the reduced power level.

5. Operation

Transfer to Maintenance Bypass

Transfer the UPS to static Bypass mode (cf UPS user guide).

Follow the below instructions only if the UPS is on static BYPASS mode (if not you may damage the UPS).

Before transferring to maintenance bypass, make sure the Power LED is lighting. Transfer the rotary bypass switch from “Normal” to “Bypass”. At this time, all connected devices are powered by the utility power directly. You may turn off the UPS and disconnect two cables connecting to UPS. Then you may now service the UPS.

Transfer to UPS Protection

After maintenance service is done, make sure the UPS operation is normal. Then, reconnect UPS to the unit by following Installation Section. Verify the Power LED is lighting. Then transfer the rotary bypass switch from “Bypass” to “Normal”. Now, all connected devices are protected by UPS.

After having commuted the bypass on “NORMAL” position, you can turn on the UPS.

Master/Slave Function Operation

After connecting all devices to the unit, press “Master/Slave switch” to enable status ().

The Slave On LED will light up when connecting load on master output is above 20W. Press “Master/Slave switch” to disable status (⏏), the function is disabled and the Slave On LED will be on.

Status & Indicator Table

Status	Indicator
1. Utility is normal. 2. Utility fails but UPS is providing power.	Power LED (Green) on
Utility fails	Power LED (Green) off
Master/Slave function is enabled and the connecting load on master output is above 20W.	Slave On LED (Yellow) on
Master/Slave function is enabled and the connecting load on master output is below 20W.	Slave On LED (Yellow) off
Master/Slave function is disabled.	Slave on LED (Yellow) on

6. Specifications

Current Rating	16A max. for 208/220/230/240 VAC 20A max. for 110/115/120/127 VAC	
Voltage Rating	208/220/230/240 VAC or 110/115/120/127 VAC	
Physical		
Dimension (DxWxH mm)	IEC	88 x 440 x 50
	FR	88 x 440 x 60
	Schuko	80 x 440 x 60
	UK	80 x 440 x 60
	NEMA	80 x 440 x 50
Net Weight (kgs)	1.5	